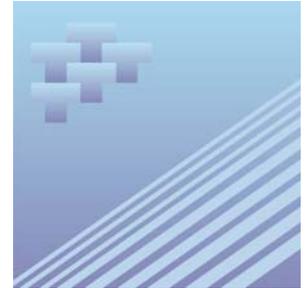




N° 51-007-X au catalogue — TP 141

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA



Février 2008



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.ca ou par téléphone entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements **1-800-263-1136**

Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants **1-800-363-7629**

Télécopieur **1-877-287-4369**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1-800-635-7943**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1-800-565-7757**

Centre de renseignements de Statistique Canada : 1-613-951-8116

Télécopieur **1-613-951-0581**

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de *service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada
Division des transports

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA

Février 2008

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2008 et le © Ministre des Transports, 2008.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Mars 2008

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Informations pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Maureen de Souza**, **John Scolli**, **Sylvie Savard**, **Jim Charinos** et **Daniel Osabu-Kle** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	10
1-1 Tours de NAV CANADA	10
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	11
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	12
2-1 Tours de NAV CANADA	12
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	14
3-1 Tours de NAV CANADA	14
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	16
4-1 Tours de NAV CANADA	16
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	18
5-1 Tours de NAV CANADA	18
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	20
6-1 Tours de NAV CANADA	20
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	22
7-1 Tours de NAV CANADA	22
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	26

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	31
8-1	Tours de NAV CANADA	31
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	32
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
9-1	Tours de NAV CANADA	33
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
10-1	Tours de NAV CANADA	35
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
11-1	Tours de NAV CANADA	37
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
12-1	Tours de NAV CANADA	39
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	41
Normes de qualité et restrictions des données	43

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	44
II	Lexique	45

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en février 2008 par rapport à février 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 435 425 mouvements en février 2008 comparativement à 382 982 mouvements aux 95 aéroports en février 2007, une hausse de 13,7 % (+52 443 mouvements).
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 10,6 % (+29 386 mouvements) en février par rapport à février 2007.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 21,9 % (+23 057 mouvements) en février par rapport à février 2007.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de février 2008/ février 2007 pourcentage	nombre	Variation de février 2008/ février 2007 pourcentage	nombre	Variation de février 2008/ février 2007 pourcentage
Grand total	346 978	11,7	88 447	22,3	435 425	13,7
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	187 499	7,4	49 984	12,8	237 483	8,5
Autres mouvements commerciaux	29 584	26,3	4 254	30,5	33 838	26,8
Mouvements privés	20 085	12,7	6 164	20,0	26 249	14,3
Mouvements officiels civils	4 272	5,2	1 740	13,1	6 012	7,3
Mouvements officiels militaires	2 675	0,3	967	-0,7	3 642	0,0
Total itinérants	244 115	9,7	63 109	14,3	307 224	10,6
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	101 669	17,5	25 228	50,0	126 897	22,8
Mouvements locaux militaires	1 194	-21,4	110	-61,3	1 304	-27,7
Total locaux	102 863	16,8	25 338	48,2	128 201	21,9

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en février 2008 par rapport à février 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 435 425 mouvements en février 2008 comparativement à 382 982 mouvements aux 95 aéroports en février 2007, une hausse de 13,7 % (+52 443 mouvements).

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 10,6 % (+29 386 mouvements) en février par rapport à février 2007.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 21,9 % (+23 057 mouvements) en février par rapport à février 2007.

Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En février, les 42 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 346 978 décollages et atterrissages au total, une hausse de 11,7 % comparativement à février 2007 (310 665 mouvements). Trente cinq des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en février 2008. Les changements ont varié de +90,8 % pour Calgary/Springbank, Alberta à une diminution de 13,4 % pour Oshawa, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) ont augmenté de 9,7 % (+21 496 mouvements) en février par rapport à février 2007. Les changements ont varié d'une augmentation de 81,6 % (+2 950 mouvements) pour Calgary/Springbank, Alberta à une diminution de 27,1 % (-162 mouvements) pour St-Jean, Québec.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 16,8 % (+14 817 mouvements) en février par rapport à février 2007. Les changements ont varié d'une augmentation de 150,5 % (+1 400 mouvements) pour Chicoutimi/St-Honoré, Québec à une diminution de 48,9 % (-460 mouvements) pour Winnipeg/James Armstrong Richardson International, Manitoba.

Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA

En février, les 53 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 88 447 décollages et atterrissages au total, en hausse de 22,3 % comparativement à février 2007 (72 317 mouvements). Quarante et un des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en février 2008. Les changements ont varié de 120,6 % (+2 385 mouvements) pour Fredericton International à -26,5 % (-181 mouvements) pour High Level, Alberta.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 14,3 % (+7 890 mouvements) en février par rapport à février 2007. Les changements ont varié de 80,6 % (+1 251 mouvements) pour Fredericton International à -28,3 % (-190 mouvements) pour High Level, Alberta.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 48,2 % (-8 240 mouvements) en février par rapport à février 2007. Penticton, Colombie-Britannique a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux en février comparativement à février 2007, avec une hausse de 1 176 mouvements (+89,2 %).

Produits connexes

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020 Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715 Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	6	13 889	13	5 293	2	8 596
Boundary Bay	8	12 029	15	4 921	3	7 108
Calgary International	3	19 473	3	19 359	38	114
Calgary/Springbank	4	18 048	9	6 565	1	11 483
Chicoutimi/St-Honoré	34	3 659	39	1 329	16	2 330
Edmonton City Centre	20	6 978	12	5 400	26	1 578
Edmonton International	10	10 954	5	10 561	35	393
Edmonton/Villeneuve	25	5 709	38	1 365	8	4 344
Gander International	31	4 267	32	2 243	19	2 024
Halifax/Robert L Stanfield International	22	6 484	11	6 060	32	424
Hamilton	30	4 572	25	3 056	27	1 516
Kelowna	27	5 109	22	3 867	28	1 242
Kitchener/Waterloo	26	5 442	28	2 733	14	2 709
Langley	21	6 887	26	2 889	10	3 998
London	17	7 749	20	4 001	12	3 748
Moncton/Greater Moncton International	12	9 345	14	5 289	9	4 056
Montréal/Mirabel International	40	1 819	37	1 425	34	394
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	17 360	4	17 360	0	0
Montréal/St-Hubert	13	9 036	18	4 091	4	4 945
Oshawa	36	3 075	40	1 199	20	1 876
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	11 567	7	9 766	22	1 801
Pitt Meadows	23	6 284	31	2 292	11	3 992
Prince George	38	2 788	35	2 048	29	740
Québec/Jean Lesage International	16	8 225	10	6 351	21	1 874
Regina International	28	5 055	24	3 341	23	1 714
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	7 444	17	4 748	15	2 696
Sault Ste. Marie	33	3 678	34	2 048	24	1 630
St. John's International	37	2 944	27	2 738	37	206
St-Jean	42	844	42	436	33	408
Sudbury	39	2 489	33	2 191	36	298
Thunder Bay	14	8 480	16	4 776	13	3 704
Toronto/Buttonville Municipal	15	8 409	21	3 900	7	4 509
Toronto/City Centre	29	4 739	30	2 591	17	2 148
Toronto/Lester B Pearson International	1	32 583	1	32 583	0	0
Vancouver Harbour	32	4 083	19	4 073	39	10
Vancouver International	2	24 755	2	24 755	0	0
Victoria International	7	12 063	8	7 365	6	4 698
Whitehorse International	41	1 515	41	953	30	562
Windsor	35	3 147	36	1 535	25	1 612
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	10 681	6	10 201	31	480
Winnipeg/St. Andrews	18	7 550	29	2 724	5	4 826
Yellowknife	24	5 771	23	3 694	18	2 077
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	346 978	.	244 115	.	102 863

Tableau 1-2

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	28	1 157	42	611	16	546
Campbell River	9	2 858	14	1 440	7	1 418
Castlegar	47	517	49	409	26	108
Charlottetown	16	2 292	19	1 300	9	992
Churchill	44	695	39	695	0	0
Cranbrook	40	800	36	774	43	26
Deer Lake	24	1 468	21	1 290	21	178
Fort McMurray	3	4 296	1	3 770	17	526
Fort Nelson	32	998	29	954	41	44
Fort St John	12	2 465	11	1 638	11	827
Fredericton International	2	4 363	3	2 804	6	1 559
Grande Prairie	8	2 956	6	2 222	12	734
High Level	48	501	47	481	44	20
Îles-de-la-Madeleine	49	447	48	443	48	4
Inuvik/Mike Zubko	41	798	38	742	38	56
Iqaluit	27	1 285	23	1 237	40	48
Kamloops	7	3 013	7	1 995	8	1 018
Kenora	36	897	35	791	27	106
Kingston	13	2 369	15	1 436	10	933
Kuujuaq	31	1 014	32	866	22	148
Kuujuarapik	50	411	50	407	49	4
La Grande Rivière	35	913	31	897	47	16
La Ronge	26	1 378	20	1 294	32	84
Lethbridge	18	2 026	16	1 390	13	636
Lloydminster	38	875	45	553	20	322
Medicine Hat	21	1 624	26	1 066	15	558
Mont-Joli	53	387	52	321	37	66
Nanaimo	19	1 957	12	1 569	19	388
Norman Wells	33	994	27	962	42	32
North Bay	1	4 765	10	1 909	1	2 856
Ottawa/Gatineau	11	2 624	33	820	5	1 804
Peace River	43	699	41	649	39	50
Penticton	5	3 859	18	1 365	3	2 494
Port Hardy	42	765	40	649	25	116
Prince Albert	23	1 482	17	1 378	28	104
Prince Rupert	51	401	53	305	31	96
Rankin Inlet	29	1 106	24	1 088	46	18
Red Deer Regional	4	4 061	8	1 977	4	2 084
Rouyn-Noranda	39	873	34	801	36	72
Saint John	25	1 401	22	1 275	23	126
Sept-Îles	20	1 626	13	1 530	30	96
Sioux Lookout	15	2 317	4	2 241	35	76
Smithers	45	593	44	574	45	19
St Anthony	52	387	51	387	0	0
St Catharines	30	1 057	46	497	14	560
Terrace	22	1 532	25	1 074	18	458
Thompson	14	2 338	5	2 238	29	100
Timmins	17	2 057	9	1 975	33	82
Val-d'Or	34	987	30	907	34	80
Victoria Harbour	10	2 812	2	2 810	50	2
Wabush	46	582	43	582	0	0
Whitecourt	6	3 486	28	958	2	2 528
Williams Lake	37	883	37	763	24	120
Total des stations d'information de vol (53)	.	88 447	.	63 109	.	25 338

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	13 844	4 305	975	8 564	45	13	32
Boundary Bay	12 027	3 930	989	7 108	2	2	0
Calgary International	19 387	18 068	1 205	114	86	86	0
Calgary/Springbank	18 033	4 883	1 669	11 481	15	13	2
Chicoutimi/St-Honoré	3 655	1 289	36	2 330	4	4	0
Edmonton City Centre	6 909	3 871	1 468	1 570	69	61	8
Edmonton International	10 802	10 167	262	373	152	132	20
Edmonton/Villeneuve	5 709	1 141	224	4 344	0	0	0
Gander International	3 964	1 772	258	1 934	303	213	90
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 185	5 548	285	352	299	227	72
Hamilton	4 571	2 589	466	1 516	1	1	0
Kelowna	5 088	3 285	561	1 242	21	21	0
Kitchener/Waterloo	5 398	2 273	426	2 699	44	34	10
Langley	6 887	1 795	1 094	3 998	0	0	0
London	7 748	3 071	929	3 748	1	1	0
Moncton/Greater Moncton International	9 273	4 923	298	4 052	72	68	4
Montréal/Mirabel International	1 736	1 078	282	376	83	65	18
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 341	16 105	1 236	0	19	19	0
Montréal/St-Hubert	8 933	3 175	817	4 941	103	99	4
Oshawa	3 067	925	266	1 876	8	8	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 347	8 806	776	1 765	220	184	36
Pitt Meadows	6 282	1 403	887	3 992	2	2	0
Prince George	2 780	1 807	233	740	8	8	0
Québec/Jean Lesage International	8 086	5 319	893	1 874	139	139	0
Regina International	4 652	2 729	417	1 506	403	195	208
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	7 340	4 080	590	2 670	104	78	26
Sault Ste. Marie	3 676	1 876	170	1 630	2	2	0
St. John's International	2 755	2 342	207	206	189	189	0
St-Jean	833	327	98	408	11	11	0
Sudbury	2 481	1 961	222	298	8	8	0
Thunder Bay	8 406	4 454	282	3 670	74	40	34
Toronto/Buttonville Municipal	8 409	3 052	848	4 509	0	0	0
Toronto/City Centre	4 737	2 338	251	2 148	2	2	0
Toronto/Lester B. Pearson International	32 563	31 360	1 203	0	20	20	0
Vancouver Harbour	4 077	4 011	56	10	6	6	0
Vancouver International	24 747	23 574	1 173	0	8	8	0
Victoria International	11 804	6 081	1 211	4 512	259	73	186
Whitehorse International	1 407	768	131	508	108	54	54
Windsor	3 147	1 353	182	1 612	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 055	9 176	531	348	626	494	132
Winnipeg/St. Andrews	7 498	2 555	153	4 790	52	16	36
Yellowknife	5 470	3 518	97	1 855	301	79	222
Total des tours de NAV CANADA (42)	343 109	217 083	24 357	101 669	3 869	2 675	1 194

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Brandon Municipal	1 028	431	71	526	129	109	20
Campbell River	2 851	980	453	1 418	7	7	0
Castlegar	511	381	22	108	6	6	0
Charlottetown	2 236	1 122	138	976	56	40	16
Churchill	695	680	15	0	0	0	0
Cranbrook	784	679	79	26	16	16	0
Deer Lake	1 468	1 280	10	178	0	0	0
Fort McMurray	4 285	3 350	409	526	11	11	0
Fort Nelson	976	885	47	44	22	22	0
Fort St John	2 445	1 458	160	827	20	20	0
Fredericton International	4 177	2 421	205	1 551	186	178	8
Grande Prairie	2 950	1 863	353	734	6	6	0
High Level	501	429	52	20	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	443	405	34	4	4	4	0
Inuvik/Mike Zubko	781	698	27	56	17	17	0
Iqaluit	1 263	1 108	107	48	22	22	0
Kamloops	2 999	1 623	362	1 014	14	10	4
Kenora	875	724	45	106	22	22	0
Kingston	2 316	1 178	205	933	53	53	0
Kuujuuaq	1 000	809	43	148	14	14	0
Kuujuarapik	405	397	8	0	6	2	4
La Grande Rivière	913	861	36	16	0	0	0
La Ronge	1 378	1 207	87	84	0	0	0
Lethbridge	1 989	1 025	328	636	37	37	0
Lloydminster	859	350	187	322	16	16	0
Medicine Hat	1 558	878	158	522	66	30	36
Mont-Joli	375	287	22	66	12	12	0
Nanaimo	1 957	977	592	388	0	0	0
Norman Wells	982	917	33	32	12	12	0
North Bay	4 705	1 542	307	2 856	60	60	0
Ottawa/Gatineau	2 620	399	417	1 804	4	4	0
Peace River	699	599	50	50	0	0	0
Penticton	3 855	1 140	221	2 494	4	4	0
Port Hardy	743	527	100	116	22	22	0
Prince Albert	1 482	1 174	204	104	0	0	0
Prince Rupert	397	266	35	96	4	4	0
Rankin Inlet	1 106	1 070	18	18	0	0	0
Red Deer Regional	4 036	1 485	467	2 084	25	25	0
Rouyn-Noranda	873	694	107	72	0	0	0
Saint John	1 291	928	259	104	110	88	22
Sept-Îles	1 608	1 379	133	96	18	18	0
Sioux Lookout	2 315	2 195	44	76	2	2	0
Smithers	593	513	61	19	0	0	0
St Anthony	387	383	4	0	0	0	0
St Catharines	1 005	333	112	560	52	52	0
Terrace	1 532	1 043	31	458	0	0	0
Thompson	2 338	2 033	205	100	0	0	0
Timmins	2 049	1 805	162	82	8	8	0
Val-d'Or	987	703	204	80	0	0	0
Victoria Harbour	2 808	2 532	274	2	4	4	0
Wabush	582	550	32	0	0	0	0
Whitecourt	3 476	880	68	2 528	10	10	0
Williams Lake	883	662	101	120	0	0	0
Total des stations d'information de vol (53)	87 370	54 238	7 904	25 228	1 077	967	110

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	5 293	482	2 774	1 049	788	187	13
Boundary Bay	4 921	4	990	2 936	917	72	2
Calgary International	19 359	16 039	1 182	847	1 099	106	86
Calgary/Springbank	6 565	11	914	3 958	1 648	21	13
Chicoutimi/St-Honoré	1 329	12	436	841	36	0	4
Edmonton City Centre	5 400	1 641	717	1 513	1 149	319	61
Edmonton International	10 561	9 562	512	93	233	29	132
Edmonton/Villeneuve	1 365	2	344	795	219	5	0
Gander International	2 243	507	1 204	61	222	36	213
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 060	5 111	383	54	243	42	227
Hamilton	3 056	1 797	741	51	316	150	1
Kelowna	3 867	2 355	202	728	391	170	21
Kitchener/Waterloo	2 733	446	1 409	418	419	7	34
Langley	2 889	100	207	1 488	1 080	14	0
London	4 001	1 089	812	1 170	877	52	1
Moncton/Greater Moncton International	5 289	1 733	2 944	246	131	167	68
Montréal/Mirabel International	1 425	803	246	29	248	34	65
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 360	15 220	532	353	1 066	170	19
Montréal/St-Hubert	4 091	1 794	399	982	734	83	99
Oshawa	1 199	99	68	758	264	2	8
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 766	7 123	362	1 321	306	470	184
Pitt Meadows	2 292	27	611	765	877	10	2
Prince George	2 048	1 253	377	177	203	30	8
Québec/Jean Lesage International	6 351	3 526	690	1 103	513	380	139
Regina International	3 341	2 119	575	35	232	185	195
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 748	2 840	987	253	261	329	78
Sault Ste. Marie	2 048	740	196	940	104	66	2
St. John's International	2 738	1 694	582	66	135	72	189
St-Jean	436	86	85	156	90	8	11
Sudbury	2 191	1 374	490	97	161	61	8
Thunder Bay	4 776	2 751	676	1 027	147	135	40
Toronto/Buttonville Municipal	3 900	358	640	2 054	824	24	0
Toronto/City Centre	2 591	999	521	818	230	21	2
Toronto/Lester B. Pearson International	32 583	30 760	390	210	1 180	23	20
Vancouver Harbour	4 073	3 618	196	197	54	2	6
Vancouver International	24 755	22 056	1 079	439	867	306	8
Victoria International	7 365	2 908	2 487	686	1 139	72	73
Whitehorse International	953	515	224	29	102	29	54
Windsor	1 535	470	858	25	176	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 201	8 373	739	64	248	283	494
Winnipeg/St. Andrews	2 724	372	1 484	699	137	16	16
Yellowknife	3 694	2 843	622	53	19	78	79
Total des tours de NAV CANADA (42)	244 115	155 612	31 887	29 584	20 085	4 272	2 675

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	611	107	294	30	49	22	109
Campbell River	1 440	624	222	134	425	28	7
Castlegar	409	248	52	81	18	4	6
Charlottetown	1 300	509	134	479	74	64	40
Churchill	695	665	15	0	2	13	0
Cranbrook	774	605	68	6	75	4	16
Deer Lake	1 290	1 114	160	6	4	6	0
Fort McMurray	3 770	2 302	723	325	379	30	11
Fort Nelson	954	439	308	138	47	0	22
Fort St John	1 638	872	423	163	158	2	20
Fredericton International	2 804	689	1 704	28	136	69	178
Grande Prairie	2 222	1 144	709	10	331	22	6
High Level	481	210	219	0	32	20	0
Îles-de-la-Madeleine	443	281	120	4	0	34	4
Inuvik/Mike Zubko	742	215	483	0	3	24	17
Iqaluit	1 237	1 023	17	68	61	46	22
Kamloops	1 995	1 160	288	175	280	82	10
Kenora	791	359	355	10	31	14	22
Kingston	1 436	537	265	376	177	28	53
Kuujuaq	866	784	17	8	11	32	14
Kuujuarapik	407	393	4	0	4	4	2
La Grande Rivière	897	621	237	3	22	14	0
La Ronge	1 294	1 180	23	4	7	80	0
Lethbridge	1 390	526	29	470	299	29	37
Lloydminster	553	112	174	64	161	26	16
Medicine Hat	1 066	715	97	66	146	12	30
Mont-Joli	321	275	8	4	8	14	12
Nanaimo	1 569	452	410	115	526	66	0
Norman Wells	962	778	137	2	10	23	12
North Bay	1 909	514	518	510	257	50	60
Ottawa/Gatineau	820	135	140	124	323	94	4
Peace River	649	504	81	14	30	20	0
Penticton	1 365	481	613	46	201	20	4
Port Hardy	649	440	65	22	49	51	22
Prince Albert	1 378	1 077	87	10	91	113	0
Prince Rupert	305	193	71	2	2	33	4
Rankin Inlet	1 088	1 068	2	0	4	14	0
Red Deer Regional	1 977	285	895	305	438	29	25
Rouyn-Noranda	801	551	133	10	87	20	0
Saint John	1 275	695	193	40	244	15	88
Sept-Îles	1 530	1 110	251	18	56	77	18
Sioux Lookout	2 241	1 843	346	6	16	28	2
Smithers	574	437	56	20	55	6	0
St Anthony	387	311	4	68	2	2	0
St Catharines	497	4	304	25	86	26	52
Terrace	1 074	650	369	24	19	12	0
Thompson	2 238	1 842	191	0	52	153	0
Timmins	1 975	1 613	189	3	132	30	8
Val-d'Or	907	647	37	19	168	36	0
Victoria Harbour	2 810	2 489	39	4	193	81	4
Wabush	582	522	26	2	26	6	0
Whitecourt	958	57	644	179	64	4	10
Williams Lake	763	414	214	34	93	8	0
Total des stations d'information de vol (53)	63 109	36 821	13 163	4 254	6 164	1 740	967

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	5 293	1 543	29,1	3 750	70,8	1 472
Boundary Bay	4 921	420	8,5	4 501	91,4	359
Calgary International	19 359	18 070	93,3	1 289	6,6	686
Calgary/Springbank	6 565	274	4,1	6 291	95,8	4 019
Chicoutimi/St-Honoré	1 329	201	15,1	1 128	84,8	32
Edmonton City Centre	5 400	2 759	51,0	2 641	48,9	2 866
Edmonton International	10 561	10 023	94,9	538	5,0	1 063
Edmonton/Villeneuve	1 365	14	1,0	1 351	98,9	100
Gander International	2 243	1 110	49,4	1 133	50,5	34
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 060	5 613	92,6	447	7,3	300
Hamilton	3 056	2 325	76,0	731	23,9	402
Kelowna	3 867	2 604	67,3	1 263	32,6	313
Kitchener/Waterloo	2 733	853	31,2	1 880	68,7	306
Langley	2 889	11	0,3	2 878	99,6	1 984
London	4 001	1 379	34,4	2 622	65,5	245
Moncton/Greater Moncton International	5 289	2 211	41,8	3 078	58,1	48
Montréal/Mirabel International	1 425	948	66,5	477	33,4	465
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 360	16 912	97,4	448	2,5	1 689
Montréal/St-Hubert	4 091	1 138	27,8	2 953	72,1	1 004
Oshawa	1 199	71	5,9	1 128	94,0	491
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 766	7 852	80,4	1 914	19,5	435
Pitt Meadows	2 292	13	0,5	2 279	99,4	2 540
Prince George	2 048	1 431	69,8	617	30,1	315
Québec/Jean Lesage International	6 351	4 428	69,7	1 923	30,2	426
Regina International	3 341	2 448	73,2	893	26,7	31
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 748	3 346	70,4	1 402	29,5	79
Sault Ste. Marie	2 048	985	48,0	1 063	51,9	75
St. John's International	2 738	2 484	90,7	254	9,2	70
St-Jean	436	132	30,2	304	69,7	106
Sudbury	2 191	1 750	79,8	441	20,1	124
Thunder Bay	4 776	3 235	67,7	1 541	32,2	184
Toronto/Butterville Municipal	3 900	691	17,7	3 209	82,2	251
Toronto/City Centre	2 591	1 189	45,8	1 402	54,1	1 578
Toronto/Lester B. Pearson International	32 583	32 466	99,6	117	0,3	38
Vancouver Harbour	4 073	56	1,3	4 017	98,6	1 467
Vancouver International	24 755	20 403	82,4	4 352	17,5	6 769
Victoria International	7 365	3 273	44,4	4 092	55,5	6 325
Whitehorse International	953	496	52,0	457	47,9	119
Windsor	1 535	653	42,5	882	57,4	34
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 201	9 070	88,9	1 131	11,0	492
Winnipeg/St. Andrews	2 724	96	3,5	2 628	96,4	63
Yellowknife	3 694	2 218	60,0	1 476	39,9	574
Total des tours de NAV CANADA (42)	244 115	167 194	68,5	76 921	31,5	39 973

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants				Piste 88	
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel		Pourcentage selon les règles de vol visuel
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Brandon Municipal	611	190	31,0	421	68,9	21
Campbell River	1 440	541	37,5	899	62,4	209
Castlegar	409	267	65,2	142	34,7	55
Charlottetown	1 300	586	45,0	714	54,9	16
Churchill	695	639	91,9	56	8,0	9
Cranbrook	774	675	87,2	99	12,7	139
Deer Lake	1 290	1 236	95,8	54	4,1	22
Fort McMurray	3 770	2 451	65,0	1 319	34,9	19
Fort Nelson	954	465	48,7	489	51,2	80
Fort St John	1 638	895	54,6	743	45,3	90
Fredericton International	2 804	875	31,2	1 929	68,7	71
Grande Prairie	2 222	1 334	60,0	888	39,9	146
High Level	481	273	56,7	208	43,2	67
Îles-de-la-Madeleine	443	292	65,9	151	34,0	155
Inuvik/Mike Zubko	742	242	32,6	500	67,3	9
Iqaluit	1 237	957	77,3	280	22,6	0
Kamloops	1 995	1 382	69,2	613	30,7	156
Kenora	791	399	50,4	392	49,5	56
Kingston	1 436	641	44,6	795	55,3	54
Kuujuuaq	866	383	44,2	483	55,7	25
Kuujuarapik	407	259	63,6	148	36,3	0
La Grande Rivière	897	521	58,0	376	41,9	130
La Ronge	1 294	717	55,4	577	44,5	220
Lethbridge	1 390	634	45,6	756	54,3	20
Lloydminster	553	243	43,9	310	56,0	22
Medicine Hat	1 066	531	49,8	535	50,1	263
Mont-Joli	321	281	87,5	40	12,4	10
Nanaimo	1 569	588	37,4	981	62,5	631
Norman Wells	962	236	24,5	726	75,4	5
North Bay	1 909	722	37,8	1 187	62,1	238
Ottawa/Gatineau	820	163	19,8	657	80,1	63
Peace River	649	457	70,4	192	29,5	54
Penticton	1 365	479	35,0	886	64,9	100
Port Hardy	649	203	31,2	446	68,7	175
Prince Albert	1 378	1 155	83,8	223	16,1	22
Prince Rupert	305	205	67,2	100	32,7	8
Rankin Inlet	1 088	870	79,9	218	20,0	2
Red Deer Regional	1 977	457	23,1	1 520	76,8	314
Rouyn-Noranda	801	688	85,8	113	14,1	40
Saint John	1 275	940	73,7	335	26,2	36
Sept-Îles	1 530	1 179	77,0	351	22,9	162
Sioux Lookout	2 241	1 369	61,0	872	38,9	143
Smithers	574	466	81,1	108	18,8	112
St Anthony	387	205	52,9	182	47,0	0
St Catharines	497	65	13,0	432	86,9	103
Terrace	1 074	682	63,5	392	36,4	161
Thompson	2 238	1 247	55,7	991	44,2	21
Timmins	1 975	1 617	81,8	358	18,1	205
Val-d'Or	907	661	72,8	246	27,1	97
Victoria Harbour	2 810	72	2,5	2 738	97,4	486
Wabush	582	561	96,3	21	3,6	56
Whitecourt	958	105	10,9	853	89,0	47
Williams Lake	763	470	61,5	293	38,4	239
Total des stations d'information de vol (53)	63 109	33 771	53,5	29 338	46,5	5 584

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	5 293	400	326	2 985	1 579	3
Boundary Bay	4 921	0	57	4 595	268	1
Calgary International	19 359	12 637	5 186	1 136	400	0
Calgary/Springbank	6 565	27	89	5 471	978	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 329	6	33	1 056	233	1
Edmonton City Centre	5 400	389	2 198	2 150	663	0
Edmonton International	10 561	6 136	3 924	440	61	0
Edmonton/Villeneuve	1 365	9	22	978	356	0
Gander International	2 243	612	442	1 020	169	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 060	3 777	1 661	356	266	0
Hamilton	3 056	1 403	786	777	90	0
Kelowna	3 867	1 346	1 365	804	352	0
Kitchener/Waterloo	2 733	222	442	1 806	263	0
Langley	2 889	1	84	2 175	629	0
London	4 001	377	1 107	2 378	139	0
Moncton/Greater Moncton International	5 289	1 066	801	3 324	98	0
Montréal/Mirabel International	1 425	703	332	268	122	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 360	12 029	4 775	362	194	0
Montréal/St-Hubert	4 091	245	679	2 758	409	0
Oshawa	1 199	4	69	1 070	56	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9 766	5 604	2 352	1 526	284	0
Pitt Meadows	2 292	0	17	2 064	211	0
Prince George	2 048	462	1 017	223	346	0
Québec/Jean Lesage International	6 351	1 340	2 654	1 416	916	25
Regina International	3 341	1 566	775	974	26	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 748	1 577	1 656	1 499	16	0
Sault Ste. Marie	2 048	21	953	1 030	44	0
St. John's International	2 738	999	1 376	36	327	0
St-Jean	436	0	70	346	18	2
Sudbury	2 191	37	1 678	289	187	0
Thunder Bay	4 776	773	2 521	1 202	280	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 900	97	414	2 901	488	0
Toronto/City Centre	2 591	2	1 148	1 209	232	0
Toronto/Lester B. Pearson International	32 583	27 722	4 755	91	15	0
Vancouver Harbour	4 073	0	1 924	1 191	958	0
Vancouver International	24 755	11 938	9 263	2 593	961	0
Victoria International	7 365	941	2 298	3 729	395	2
Whitehorse International	953	279	298	273	103	0
Windsor	1 535	83	612	834	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 201	5 142	4 018	929	112	0
Winnipeg/St. Andrews	2 724	0	281	2 321	122	0
Yellowknife	3 694	767	2 263	223	440	1
Total des tours de NAV CANADA (42)	244 115	100 739	66 721	62 808	13 812	35

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	611	23	193	375	20	0
Campbell River	1 440	24	673	347	396	0
Castlegar	409	14	262	71	62	0
Charlottetown	1 300	175	292	754	79	0
Churchill	695	4	674	3	14	0
Cranbrook	774	41	607	120	6	0
Deer Lake	1 290	198	1 047	17	28	0
Fort McMurray	3 770	924	1 692	569	585	0
Fort Nelson	954	40	465	228	221	0
Fort St John	1 638	265	661	252	460	0
Fredericton International	2 804	233	488	1 869	214	0
Grande Prairie	2 222	195	1 049	554	424	0
High Level	481	13	284	84	100	0
Îles-de-la-Madeleine	443	4	248	183	8	0
Inuvik/Mike Zubko	742	119	526	12	85	0
Iqaluit	1 237	374	840	8	15	0
Kamloops	1 995	43	1 214	562	176	0
Kenora	791	10	507	132	142	0
Kingston	1 436	19	615	704	98	0
Kuujuaq	866	128	710	10	18	0
Kuujuarapik	407	4	395	4	4	0
La Grande Rivière	897	18	832	42	5	0
La Ronge	1 294	0	1 034	216	44	0
Lethbridge	1 390	73	548	727	42	0
Lloydminster	553	12	200	303	38	0
Medicine Hat	1 066	25	565	429	47	0
Mont-Joli	321	16	257	34	14	0
Nanaimo	1 569	24	473	967	105	0
Norman Wells	962	132	574	159	97	0
North Bay	1 909	92	704	583	530	0
Ottawa/Gatineau	820	11	165	498	146	0
Peace River	649	4	427	127	91	0
Penticton	1 365	10	519	467	369	0
Port Hardy	649	6	416	95	132	0
Prince Albert	1 378	6	1 130	203	39	0
Prince Rupert	305	10	211	3	81	0
Rankin Inlet	1 088	147	937	2	2	0
Red Deer Regional	1 977	32	461	1 348	136	0
Rouyn-Noranda	801	64	674	55	8	0
Saint John	1 275	300	490	386	99	0
Sept-Îles	1 530	18	1 070	290	152	0
Sioux Lookout	2 241	0	1 910	280	51	0
Smithers	574	10	492	18	54	0
St Anthony	387	0	358	25	4	0
St Catharines	497	22	18	368	89	0
Terrace	1 074	28	672	2	372	0
Thompson	2 238	128	1 809	199	102	0
Timmins	1 975	20	1 709	189	57	0
Val-d'Or	907	110	576	174	47	0
Victoria Harbour	2 810	0	1 762	216	832	0
Wabush	582	6	528	34	14	0
Whitecourt	958	10	106	159	683	0
Williams Lake	763	18	441	141	163	0
Total des stations d'information de vol (53)	63 109	4 202	35 510	15 597	7 800	0

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	3 928	515	364	79	10	9	384	4	0	0
Boundary Bay	4 588	269	64	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	997	646	1 693	2 365	995	3 526	7 094	833	628	582
Calgary/Springbank	6 010	402	133	18	2	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	978	297	48	2	0	4	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 190	584	1 705	754	162	2	2	1	0	0
Edmonton International	233	393	906	1 178	605	2 307	4 106	353	254	226
Edmonton/Villeneuve	1 208	64	93	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	1 038	22	135	233	330	267	44	67	21	86
Halifax/Robert L. Stanfield International	141	227	375	862	827	1 299	1 769	206	205	149
Hamilton	736	287	298	321	192	164	387	1	623	47
Kelowna	1 012	156	237	681	46	786	936	0	13	0
Kitchener/Waterloo	1 913	149	288	65	200	22	62	34	0	0
Langley	2 752	115	13	0	1	8	0	0	0	0
London	2 525	175	228	97	652	142	168	14	0	0
Moncton/Greater Moncton International	3 192	236	411	276	141	551	224	1	253	4
Montréal/Mirabel International	264	147	95	131	54	226	87	2	282	137
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	350	167	659	944	2 722	5 246	3 932	1 550	135	1 655
Montréal/St-Hubert	2 669	406	719	99	147	18	18	4	11	0
Oshawa	1 059	64	65	4	3	2	0	2	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	1 558	133	1 020	304	762	2 735	2 128	665	336	125
Pitt Meadows	2 247	24	17	2	0	2	0	0	0	0
Prince George	389	195	232	618	26	416	172	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 722	545	846	214	1 349	1 127	358	34	4	152
Regina International	760	266	412	376	44	490	774	2	201	16
Saskatoon/John G Diefenbaker International	1 276	304	646	606	205	737	789	0	171	14
Sault Ste. Marie	1 020	131	514	57	186	138	2	0	0	0
St. John's International	39	40	429	433	761	98	716	131	73	18
St-Jean	340	22	72	0	2	0	0	0	0	0
Sudbury	316	251	1 208	105	86	215	10	0	0	0
Thunder Bay	1 211	251	2 084	259	183	501	285	2	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 078	329	351	72	49	21	0	0	0	0
Toronto/City Centre	1 189	114	413	10	0	865	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	52	242	324	2 006	3 040	7 238	11 731	4 022	456	3 472
Vancouver Harbour	205	2 514	1 248	0	104	2	0	0	0	0
Vancouver International	780	3 204	1 061	2 846	2 564	4 556	5 814	1 035	631	2 264
Victoria International	3 275	968	226	512	1 084	720	519	19	42	0
Whitehorse International	329	78	119	44	11	213	141	18	0	0
Windsor	778	234	37	117	296	65	8	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	591	521	2 810	512	792	1 286	2 484	306	799	100
Winnipeg/St. Andrews	2 036	567	117	4	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	402	455	788	194	319	838	573	119	6	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	61 376	16 709	23 503	17 400	18 952	36 842	45 717	9 425	5 144	9 047

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	368	27	164	20	8	0	0	24	0	0
Campbell River	701	49	40	429	217	0	4	0	0	0
Castlegar	125	8	20	78	23	155	0	0	0	0
Charlottetown	632	221	38	90	128	137	54	0	0	0
Churchill	14	3	114	86	134	340	0	4	0	0
Cranbrook	95	35	72	292	128	147	5	0	0	0
Deer Lake	41	10	116	114	813	109	87	0	0	0
Fort McMurray	830	531	549	611	268	628	341	0	12	0
Fort Nelson	315	164	205	172	98	0	0	0	0	0
Fort St John	628	122	292	277	103	216	0	0	0	0
Fredericton International	1 750	161	281	56	183	359	12	0	0	2
Grande Prairie	706	280	498	251	10	362	115	0	0	0
High Level	149	53	142	137	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	191	67	2	170	9	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	67	31	427	57	4	41	112	3	0	0
Iqaluit	7	5	416	128	35	366	161	17	102	0
Kamloops	539	196	97	326	262	573	2	0	0	0
Kenora	156	17	598	8	10	2	0	0	0	0
Kingston	687	63	149	442	83	8	0	4	0	0
Kuujuaq	11	7	571	0	113	50	1	4	109	0
Kuujuarapik	8	0	152	1	174	70	0	2	0	0
La Grande Rivière	12	153	83	8	132	480	4	25	0	0
La Ronge	102	246	389	85	274	198	0	0	0	0
Lethbridge	633	126	202	407	16	6	0	0	0	0
Lloydminster	282	63	108	94	4	2	0	0	0	0
Medicine Hat	431	43	258	266	67	1	0	0	0	0
Mont-Joli	2	34	152	6	112	15	0	0	0	0
Nanaimo	770	331	78	76	20	294	0	0	0	0
Norman Wells	171	179	432	12	4	34	130	0	0	0
North Bay	1 045	169	317	118	147	96	13	2	0	2
Ottawa/Gatineau	609	41	69	99	0	0	0	2	0	0
Peace River	103	123	353	68	2	0	0	0	0	0
Penticton	779	51	38	311	70	116	0	0	0	0
Port Hardy	92	106	222	78	135	10	6	0	0	0
Prince Albert	126	115	189	251	312	385	0	0	0	0
Prince Rupert	10	75	23	26	60	111	0	0	0	0
Rankin Inlet	2	137	275	119	144	207	147	57	0	0
Red Deer Regional	1 285	195	278	199	12	0	6	2	0	0
Rouyn-Noranda	51	12	331	10	205	146	46	0	0	0
Saint John	227	193	163	264	126	253	43	6	0	0
Sept-Îles	164	265	380	92	583	40	2	4	0	0
Sioux Lookout	175	160	1 367	537	0	2	0	0	0	0
Smithers	66	15	98	210	60	125	0	0	0	0
St Anthony	4	68	238	26	51	0	0	0	0	0
St Catharines	412	45	18	12	0	10	0	0	0	0
Terrace	324	10	90	236	239	175	0	0	0	0
Thompson	116	423	1 114	30	261	198	96	0	0	0
Timmins	152	207	863	114	452	175	8	4	0	0
Val-d'Or	196	28	225	33	281	70	6	0	68	0
Victoria Harbour	14	1 408	1 227	0	161	0	0	0	0	0
Wabush	10	36	82	28	423	3	0	0	0	0
Whitecourt	777	86	74	19	0	2	0	0	0	0
Williams Lake	243	57	46	385	26	6	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (53)	17 214	7 374	14 790	7 796	7 343	6 732	1 405	160	291	4

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	5 234	466	2 757	1 048	764	187	12
Transfrontaliers	51	8	17	1	24	0	1
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	5 293	482	2 774	1 049	788	187	13
Boundary Bay							
Intérieurs	4 884	4	988	2 915	903	72	2
Transfrontaliers	37	0	2	21	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 921	4	990	2 936	917	72	2
Calgary International							
Intérieurs	15 566	12 744	1 050	759	828	106	79
Transfrontaliers	3 258	2 772	132	86	265	0	3
Autres internationaux	535	523	0	2	6	0	4
Total	19 359	16 039	1 182	847	1 099	106	86
Calgary/Springbank							
Intérieurs	6 515	9	906	3 952	1 614	21	13
Transfrontaliers	50	2	8	6	34	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	6 565	11	914	3 958	1 648	21	13
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 329	12	436	841	36	0	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 329	12	436	841	36	0	4
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 371	1 641	713	1 510	1 127	319	61
Transfrontaliers	29	0	4	3	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 400	1 641	717	1 513	1 149	319	61
Edmonton International							
Intérieurs	9 166	8 230	494	88	197	29	128
Transfrontaliers	1 112	1 054	18	5	35	0	0
Autres internationaux	283	278	0	0	1	0	4
Total	10 561	9 562	512	93	233	29	132
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 363	2	344	794	218	5	0
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 365	2	344	795	219	5	0
Gander International							
Intérieurs	1 721	338	1 199	33	27	32	92
Transfrontaliers	237	73	1	13	95	2	53
Autres internationaux	285	96	4	15	100	2	68
Total	2 243	507	1 204	61	222	36	213
Halifax/Robert L Stanfield International							
Intérieurs	4 657	3 980	251	43	145	41	197
Transfrontaliers	889	735	46	8	79	0	21
Autres internationaux	514	396	86	3	19	1	9
Total	6 060	5 111	383	54	243	42	227
Hamilton							
Intérieurs	2 501	1 380	737	49	190	144	1
Transfrontaliers	514	381	4	1	122	6	0
Autres internationaux	41	36	0	1	4	0	0
Total	3 056	1 797	741	51	316	150	1

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Kelowna							
Intérieurs	3 484	2 058	199	722	316	168	21
Transfrontaliers	349	264	3	6	74	2	0
Autres internationaux	34	33	0	0	1	0	0
Total	3 867	2 355	202	728	391	170	21
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	2 357	221	1 374	405	321	7	29
Transfrontaliers	348	198	35	13	97	0	5
Autres internationaux	28	27	0	0	1	0	0
Total	2 733	446	1 409	418	419	7	34
Langley							
Intérieurs	2 886	100	205	1 488	1 079	14	0
Transfrontaliers	3	0	2	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 889	100	207	1 488	1 080	14	0
London							
Intérieurs	3 597	813	807	1 162	763	52	0
Transfrontaliers	367	239	5	8	114	0	1
Autres internationaux	37	37	0	0	0	0	0
Total	4 001	1 089	812	1 170	877	52	1
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	5 192	1 650	2 943	246	121	165	67
Transfrontaliers	76	64	1	0	10	1	0
Autres internationaux	21	19	0	0	0	1	1
Total	5 289	1 733	2 944	246	131	167	68
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 235	616	246	28	246	34	65
Transfrontaliers	189	187	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	1 425	803	246	29	248	34	65
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	9 390	7 888	424	249	647	170	12
Transfrontaliers	5 810	5 272	77	82	375	0	4
Autres internationaux	2 160	2 060	31	22	44	0	3
Total	17 360	15 220	532	353	1 066	170	19
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	3 941	1 775	392	975	617	83	99
Transfrontaliers	142	18	3	6	115	0	0
Autres internationaux	8	1	4	1	2	0	0
Total	4 091	1 794	399	982	734	83	99
Oshawa							
Intérieurs	1 182	97	65	755	255	2	8
Transfrontaliers	16	2	2	3	9	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 199	99	68	758	264	2	8
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	7 295	4 818	337	1 312	209	454	165
Transfrontaliers	2 147	2 003	21	8	88	14	13
Autres internationaux	324	302	4	1	9	2	6
Total	9 766	7 123	362	1 321	306	470	184
Pitt Meadows							
Intérieurs	2 287	27	611	764	873	10	2
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	2 292	27	611	765	877	10	2

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Prince George							
Intérieurs	2 023	1 244	376	177	190	30	6
Transfrontaliers	16	1	1	0	12	0	2
Autres internationaux	9	8	0	0	1	0	0
Total	2 048	1 253	377	177	203	30	8
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	5 700	2 970	690	1 097	441	380	122
Transfrontaliers	395	314	0	5	72	0	4
Autres internationaux	256	242	0	1	0	0	13
Total	6 351	3 526	690	1 103	513	380	139
Regina International							
Intérieurs	3 096	1 899	575	34	212	184	192
Transfrontaliers	145	120	0	1	20	1	3
Autres internationaux	100	100	0	0	0	0	0
Total	3 341	2 119	575	35	232	185	195
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	4 569	2 695	983	251	234	328	78
Transfrontaliers	98	65	4	2	26	1	0
Autres internationaux	81	80	0	0	1	0	0
Total	4 748	2 840	987	253	261	329	78
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 029	740	196	938	87	66	2
Transfrontaliers	19	0	0	2	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 048	740	196	940	104	66	2
St. John's International							
Intérieurs	2 455	1 593	582	46	65	71	98
Transfrontaliers	133	42	0	9	33	1	48
Autres internationaux	150	59	0	11	37	0	43
Total	2 738	1 694	582	66	135	72	189
St-Jean							
Intérieurs	435	86	85	156	89	8	11
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	436	86	85	156	90	8	11
Sudbury							
Intérieurs	2 178	1 373	485	96	155	61	8
Transfrontaliers	13	1	5	1	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 191	1 374	490	97	161	61	8
Thunder Bay							
Intérieurs	4 617	2 624	670	1 027	123	135	38
Transfrontaliers	152	120	6	0	24	0	2
Autres internationaux	7	7	0	0	0	0	0
Total	4 776	2 751	676	1 027	147	135	40
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	3 699	290	614	2 047	724	24	0
Transfrontaliers	200	68	26	7	99	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 900	358	640	2 054	824	24	0
Toronto/City Centre							
Intérieurs	2 525	995	509	815	183	21	2
Transfrontaliers	66	4	12	3	47	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 591	999	521	818	230	21	2

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	13 779	12 969	261	78	430	23	18
Transfrontaliers	14 116	13 185	116	106	708	0	1
Autres internationaux	4 688	4 606	13	26	42	0	1
Total	32 583	30 760	390	210	1 180	23	20
Vancouver Harbour							
Intérieurs	4 036	3 587	196	194	51	2	6
Transfrontaliers	37	31	0	3	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 073	3 618	196	197	54	2	6
Vancouver International							
Intérieurs	18 325	16 089	1 052	381	495	304	4
Transfrontaliers	4 807	4 422	13	8	363	1	0
Autres internationaux	1 623	1 545	14	50	9	1	4
Total	24 755	22 056	1 079	439	867	306	8
Victoria International							
Intérieurs	6 710	2 529	2 435	662	942	72	70
Transfrontaliers	558	354	21	7	173	0	3
Autres internationaux	97	25	31	17	24	0	0
Total	7 365	2 908	2 487	686	1 139	72	73
Whitehorse International							
Intérieurs	917	502	223	26	90	29	47
Transfrontaliers	35	13	1	2	12	0	7
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	953	515	224	29	102	29	54
Windsor							
Intérieurs	1 457	444	844	25	140	4	0
Transfrontaliers	73	26	11	0	34	2	0
Autres internationaux	5	0	3	0	2	0	0
Total	1 535	470	858	25	176	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 940	7 238	720	51	176	281	474
Transfrontaliers	1 064	946	19	13	72	2	12
Autres internationaux	197	189	0	0	0	0	8
Total	10 201	8 373	739	64	248	283	494
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 722	372	1 484	699	135	16	16
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 724	372	1 484	699	137	16	16
Yellowknife							
Intérieurs	3 691	2 842	622	53	17	78	79
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 694	2 843	622	53	19	78	79
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	195 056	111 950	31 080	28 991	16 475	4 232	2 328
Transfrontaliers	37 562	32 985	616	440	3 305	33	183
Autres internationaux	11 497	10 677	191	153	305	7	164
Total	244 115	155 612	31 887	29 584	20 085	4 272	2 675

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	608	107	294	30	46	22	109
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	611	107	294	30	49	22	109
Campbell River							
Intérieurs	1 422	623	222	134	408	28	7
Transfrontaliers	18	1	0	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 440	624	222	134	425	28	7
Castlegar							
Intérieurs	402	247	50	81	14	4	6
Transfrontaliers	7	1	2	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	409	248	52	81	18	4	6
Charlottetown							
Intérieurs	1 297	509	134	479	71	64	40
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 300	509	134	479	74	64	40
Churchill							
Intérieurs	695	665	15	0	2	13	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	695	665	15	0	2	13	0
Cranbrook							
Intérieurs	758	604	68	6	62	4	14
Transfrontaliers	15	0	0	0	13	0	2
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	774	605	68	6	75	4	16
Deer Lake							
Intérieurs	1 283	1 107	160	6	4	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	7	7	0	0	0	0	0
Total	1 290	1 114	160	6	4	6	0
Fort McMurray							
Intérieurs	3 768	2 302	723	325	377	30	11
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 770	2 302	723	325	379	30	11
Fort Nelson							
Intérieurs	954	439	308	138	47	0	22
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	954	439	308	138	47	0	22
Fort St John							
Intérieurs	1 637	871	423	163	158	2	20
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 638	872	423	163	158	2	20
Fredericton International							
Intérieurs	2 777	682	1 702	26	129	60	178
Transfrontaliers	21	1	2	2	7	9	0
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	2 804	689	1 704	28	136	69	178

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Grande Prairie							
Intérieurs	2 220	1 143	709	10	330	22	6
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 222	1 144	709	10	331	22	6
High Level							
Intérieurs	481	210	219	0	32	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	481	210	219	0	32	20	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	443	281	120	4	0	34	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	443	281	120	4	0	34	4
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	737	211	482	0	3	24	17
Transfrontaliers	5	4	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	742	215	483	0	3	24	17
Iqaluit							
Intérieurs	1 156	979	13	65	31	46	22
Transfrontaliers	19	10	3	0	6	0	0
Autres internationaux	62	34	1	3	24	0	0
Total	1 237	1 023	17	68	61	46	22
Kamloops							
Intérieurs	1 904	1 100	286	175	251	82	10
Transfrontaliers	91	60	2	0	29	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 995	1 160	288	175	280	82	10
Kenora							
Intérieurs	790	359	354	10	31	14	22
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	791	359	355	10	31	14	22
Kingston							
Intérieurs	1 419	535	264	373	166	28	53
Transfrontaliers	17	2	1	3	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 436	537	265	376	177	28	53
Kuujuuaq							
Intérieurs	866	784	17	8	11	32	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	866	784	17	8	11	32	14
Kuujuuarapik							
Intérieurs	407	393	4	0	4	4	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	407	393	4	0	4	4	2
La Grande Rivière							
Intérieurs	897	621	237	3	22	14	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	897	621	237	3	22	14	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
La Ronge							
Intérieurs	1 294	1 180	23	4	7	80	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 294	1 180	23	4	7	80	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 328	524	26	469	250	29	30
Transfrontaliers	62	2	3	1	49	0	7
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 390	526	29	470	299	29	37
Lloydminster							
Intérieurs	551	112	174	64	159	26	16
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	553	112	174	64	161	26	16
Medicine Hat							
Intérieurs	1 064	715	97	66	144	12	30
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 066	715	97	66	146	12	30
Mont-Joli							
Intérieurs	321	275	8	4	8	14	12
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	321	275	8	4	8	14	12
Nanaimo							
Intérieurs	1 528	452	408	114	488	66	0
Transfrontaliers	41	0	2	1	38	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 569	452	410	115	526	66	0
Norman Wells							
Intérieurs	962	778	137	2	10	23	12
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	962	778	137	2	10	23	12
North Bay							
Intérieurs	1 894	513	518	507	246	50	60
Transfrontaliers	15	1	0	3	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 909	514	518	510	257	50	60
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	818	135	140	124	321	94	4
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	820	135	140	124	323	94	4
Peace River							
Intérieurs	649	504	81	14	30	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	649	504	81	14	30	20	0
Penticton							
Intérieurs	1 352	481	610	46	191	20	4
Transfrontaliers	13	0	3	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 365	481	613	46	201	20	4

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Port Hardy							
Intérieurs	640	440	65	22	40	51	22
Transfrontaliers	9	0	0	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	649	440	65	22	49	51	22
Prince Albert							
Intérieurs	1 376	1 075	87	10	91	113	0
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 378	1 077	87	10	91	113	0
Prince Rupert							
Intérieurs	303	193	70	2	1	33	4
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	305	193	71	2	2	33	4
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 088	1 068	2	0	4	14	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 088	1 068	2	0	4	14	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 968	285	893	304	432	29	25
Transfrontaliers	9	0	2	1	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 977	285	895	305	438	29	25
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	801	551	133	10	87	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	801	551	133	10	87	20	0
Saint John							
Intérieurs	1 196	692	193	40	169	15	87
Transfrontaliers	77	3	0	0	73	0	1
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 275	695	193	40	244	15	88
Sept-Îles							
Intérieurs	1 524	1 109	251	17	52	77	18
Transfrontaliers	5	1	0	1	3	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 530	1 110	251	18	56	77	18
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 241	1 843	346	6	16	28	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 241	1 843	346	6	16	28	2
Smithers							
Intérieurs	573	437	56	20	54	6	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	574	437	56	20	55	6	0
St Anthony							
Intérieurs	387	311	4	68	2	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	387	311	4	68	2	2	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
St Catharines							
Intérieurs	475	4	299	25	69	26	52
Transfrontaliers	22	0	5	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	497	4	304	25	86	26	52
Terrace							
Intérieurs	1 073	650	369	24	18	12	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 074	650	369	24	19	12	0
Thompson							
Intérieurs	2 237	1 842	191	0	51	153	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 238	1 842	191	0	52	153	0
Timmins							
Intérieurs	1 965	1 610	189	3	125	30	8
Transfrontaliers	10	3	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 975	1 613	189	3	132	30	8
Val-d'Or							
Intérieurs	907	647	37	19	168	36	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	907	647	37	19	168	36	0
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 630	2 489	39	4	13	81	4
Transfrontaliers	180	0	0	0	180	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 810	2 489	39	4	193	81	4
Wabush							
Intérieurs	582	522	26	2	26	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	582	522	26	2	26	6	0
Whitecourt							
Intérieurs	958	57	644	179	64	4	10
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	958	57	644	179	64	4	10
Williams Lake							
Intérieurs	760	414	214	33	91	8	0
Transfrontaliers	3	0	0	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	763	414	214	34	93	8	0
Total des stations d'information de vol (53)							
Intérieurs	62 366	36 680	13 134	4 238	5 626	1 731	957
Transfrontaliers	663	93	27	13	511	9	10
Autres internationaux	80	48	2	3	27	0	0
Total	63 109	36 821	13 163	4 254	6 164	1 740	967

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	6	13 889	13	12	150	13	822
Boundary Bay	8	12 029	20	14	119	21	756
Calgary International	3	19 473	28	18	66	7	804
Calgary/Springbank	4	18 048	1	14	143	7	1 001
Chicoutimi/St-Honoré	34	3 659	6	12	187	19	409
Edmonton City Centre	20	6 978	29	17	58	29	426
Edmonton International	10	10 954	22	11	47	21	478
Edmonton/Villeneuve	25	5 709	21	15	113	21	385
Gander International	31	4 267	15	16	62	26	388
Halifax/Robert L Stanfield International	22	6 484	20	16	45	29	321
Hamilton	30	4 572	15	16	52	21	317
Kelowna	27	5 109	8	10	53	22	270
Kitchener/Waterloo	26	5 442	23	11	75	16	469
Langley	21	6 887	2	15	84	21	428
London	17	7 749	24	13	87	22	658
Moncton/Greater Moncton International	12	9 345	22	16	64	1	615
Montréal/Mirabel International	40	1 819	16	12	36	20	140
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	17 360	14	18	69	28	712
Montréal/St-Hubert	13	9 036	14	12	133	14	930
Oshawa	36	3 075	13	19	56	16	307
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	11 567	21	12	78	21	610
Pitt Meadows	23	6 284	25	15	93	17	571
Prince George	38	2 788	12	13	74	12	332
Québec/Jean Lesage International	16	8 225	4	11	77	28	501
Regina International	28	5 055	14	20	63	14	354
Saskatoon/John G Diefenbaker International	19	7 444	22	16	68	29	427
Sault Ste. Marie	33	3 678	7	20	67	7	343
St. John's International	37	2 944	22	9	22	22	157
St-Jean	42	844	23	12	50	24	148
Sudbury	39	2 489	20	19	29	7	164
Thunder Bay	14	8 480	19	19	93	25	526
Toronto/Buttonville Municipal	15	8 409	15	15	101	16	780
Toronto/City Centre	29	4 739	7	16	68	24	372
Toronto/Lester B Pearson International	1	32 583	27	18	98	8	1 297
Vancouver Harbour	32	4 083	20	8	34	26	217
Vancouver International	2	24 755	22	12	85	22	978
Victoria International	7	12 063	21	11	110	13	653
Whitehorse International	41	1 515	22	15	44	22	111
Windsor	35	3 147	21	11	50	23	278
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	10 681	23	15	48	7	476
Winnipeg/St. Andrews	18	7 550	27	19	104	7	704
Yellowknife	24	5 771	15	14	62	11	288

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	28	1 157	18	15	32	27	135
Campbell River	9	2 858	25	16	59	16	282
Castlegar	47	517	22	13	34	1	59
Charlottetown	16	2 292	5	15	34	29	229
Churchill	44	695	21	17	8	8	34
Cranbrook	40	800	1	14	13	21	53
Deer Lake	24	1 468	7	11	26	7	118
Fort McMurray	3	4 296	15	14	39	5	242
Fort Nelson	32	998	16	14	16	20	71
Fort St John	12	2 465	20	15	45	14	219
Fredericton International	2	4 363	12	19	54	9	291
Grande Prairie	8	2 956	29	15	48	28	204
High Level	48	501	11	11	11	20	33
Îles-de-la-Madeleine	49	447	12	14	7	12	35
Inuvik/Mike Zubko	41	798	28	14	13	27	62
Iqaluit	27	1 285	19	11	16	25	68
Kamloops	7	3 013	28	15	46	19	215
Kenora	36	897	25	10	18	25	74
Kingston	13	2 369	27	20	47	21	199
Kuujuaq	31	1 014	29	11	17	11	73
Kuujuarapik	50	411	28	13	8	4	26
La Grande Rivière	35	913	11	10	11	11	49
La Ronge	26	1 378	25	16	32	25	102
Lethbridge	18	2 026	23	15	22	12	140
Lloydminster	38	875	11	18	25	21	83
Medicine Hat	21	1 624	27	17	39	20	131
Mont-Joli	53	387	26	16	14	29	38
Nanaimo	19	1 957	13	10	60	13	236
Norman Wells	33	994	16	16	13	15	56
North Bay	1	4 765	11	14	63	13	378
Ottawa/Gatineau	11	2 624	13	14	55	14	326
Peace River	43	699	22	11	13	19	66
Penticton	5	3 859	6	15	90	6	283
Port Hardy	42	765	8	14	19	8	51
Prince Albert	23	1 482	21	16	41	21	116
Prince Rupert	51	401	10	13	21	3	44
Rankin Inlet	29	1 106	27	13	13	4	58
Red Deer Regional	4	4 061	23	14	58	28	280
Rouyn-Noranda	39	873	21	14	27	21	66
Saint John	25	1 401	22	14	22	22	85
Sept-Îles	20	1 626	7	10	21	4	99
Sioux Lookout	15	2 317	8	17	24	13	130
Smithers	45	593	27	14	16	27	45
St Anthony	52	387	8	12	6	8	30
St Catharines	30	1 057	24	16	79	24	248
Terrace	22	1 532	1	15	29	13	132
Thompson	14	2 338	13	14	27	20	115
Timmins	17	2 057	21	11	26	21	136
Val-d'Or	34	987	23	13	17	23	75
Victoria Harbour	10	2 812	5	8	26	25	143
Wabush	46	582	1	11	8	15	29
Whitecourt	6	3 486	15	11	78	21	289
Williams Lake	37	883	17	16	22	18	63

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	13	5 293	3	15	41	19	314
Boundary Bay	15	4 921	17	11	59	17	404
Calgary International	3	19 359	28	18	64	7	804
Calgary/Springbank	9	6 565	29	13	49	18	379
Chicoutimi/St-Honoré	39	1 329	14	14	18	26	113
Edmonton City Centre	12	5 400	27	16	31	29	290
Edmonton International	5	10 561	28	9	41	28	473
Edmonton/Villeneuve	38	1 365	29	14	18	29	99
Gander International	32	2 243	8	15	19	26	152
Halifax/Robert L Stanfield International	11	6 060	20	16	25	29	281
Hamilton	25	3 056	21	16	16	21	183
Kelowna	22	3 867	22	15	22	22	196
Kitchener/Waterloo	28	2 733	21	15	35	24	262
Langley	26	2 889	17	14	33	13	194
London	20	4 001	21	14	39	28	295
Moncton/Greater Moncton International	14	5 289	12	11	27	21	357
Montréal/Mirabel International	37	1 425	20	12	16	20	92
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 360	14	18	69	28	712
Montréal/St-Hubert	18	4 091	14	15	40	14	374
Oshawa	40	1 199	21	14	25	16	153
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	9 766	29	14	44	21	452
Pitt Meadows	31	2 292	17	16	47	17	267
Prince George	35	2 048	12	16	18	13	111
Québec/Jean Lesage International	10	6 351	14	15	38	14	332
Regina International	24	3 341	7	11	20	29	169
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	4 748	7	14	27	20	240
Sault Ste. Marie	34	2 048	27	18	17	7	127
St. John's International	27	2 738	22	12	18	15	139
St-Jean	42	436	24	14	13	24	66
Sudbury	33	2 191	7	19	16	7	120
Thunder Bay	16	4 776	7	15	27	7	256
Toronto/Buttonville Municipal	21	3 900	16	13	58	16	380
Toronto/City Centre	30	2 591	16	16	21	21	189
Toronto/Lester B Pearson International	1	32 583	27	18	98	8	1 297
Vancouver Harbour	19	4 073	20	8	34	26	217
Vancouver International	2	24 755	22	12	85	22	978
Victoria International	8	7 365	17	14	44	13	361
Whitehorse International	41	953	22	15	12	22	59
Windsor	36	1 535	21	10	16	23	112
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	10 201	26	13	41	26	437
Winnipeg/St. Andrews	29	2 724	20	13	26	7	188
Yellowknife	23	3 694	27	10	23	27	166

Tableau 9-2

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	42	611	1	14	9	27	51
Campbell River	14	1 440	25	12	22	25	106
Castlegar	49	409	23	11	11	23	28
Charlottetown	19	1 300	21	18	11	29	87
Churchill	39	695	21	17	8	8	34
Cranbrook	36	774	12	12	8	21	53
Deer Lake	21	1 290	13	8	12	8	58
Fort McMurray	1	3 770	20	12	22	20	192
Fort Nelson	29	954	21	9	15	22	65
Fort St John	11	1 638	22	15	19	22	113
Fredericton International	3	2 804	21	19	19	21	206
Grande Prairie	6	2 222	13	9	20	28	124
High Level	47	481	20	12	9	20	33
Îles-de-la-Madeleine	48	443	29	7	5	29	35
Inuvik/Mike Zubko	38	742	15	13	8	15	49
Iqaluit	23	1 237	18	13	9	15	60
Kamloops	7	1 995	24	13	16	19	105
Kenora	35	791	1	8	7	13	46
Kingston	15	1 436	16	14	19	24	117
Kuujuuaq	32	866	8	13	8	11	47
Kuujuuarapik	50	407	13	12	6	4	26
La Grande Rivière	31	897	11	10	11	11	45
La Ronge	20	1 294	8	15	14	20	77
Lethbridge	16	1 390	14	14	17	12	78
Lloydminster	45	553	26	11	13	18	41
Medicine Hat	26	1 066	26	8	11	28	60
Mont-Joli	52	321	4	10	8	28	22
Nanaimo	12	1 569	17	15	18	17	112
Norman Wells	27	962	19	14	11	15	50
North Bay	10	1 909	7	15	26	28	134
Ottawa/Gatineau	33	820	23	13	21	23	101
Peace River	41	649	6	15	8	19	42
Penticton	18	1 365	8	13	12	19	74
Port Hardy	40	649	27	13	11	27	44
Prince Albert	17	1 378	21	16	19	21	88
Prince Rupert	53	305	10	10	6	10	18
Rankin Inlet	24	1 088	25	15	11	4	58
Red Deer Regional	8	1 977	11	12	20	26	120
Rouyn-Noranda	34	801	11	16	7	28	51
Saint John	22	1 275	19	12	12	20	69
Sept-Îles	13	1 530	1	8	14	26	79
Sioux Lookout	4	2 241	13	8	18	13	130
Smithers	44	574	27	15	8	25	33
St Anthony	51	387	8	12	6	8	30
St Catharines	46	497	16	14	13	16	83
Terrace	25	1 074	18	10	12	13	64
Thompson	5	2 238	1	10	16	20	111
Timmins	9	1 975	20	16	14	21	106
Val-d'Or	30	907	2	14	10	23	51
Victoria Harbour	2	2 810	5	8	26	25	141
Wabush	43	582	1	11	8	15	29
Whitecourt	28	958	5	11	15	5	67
Williams Lake	37	763	7	8	9	21	47

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	2	8 596	13	13	122	13	546
Boundary Bay	3	7 108	20	14	100	16	480
Calgary International	38	114	29	12	8	29	30
Calgary/Springbank	1	11 483	1	13	102	7	660
Chicoutimi/St-Honoré	16	2 330	6	12	179	19	304
Edmonton City Centre	26	1 578	28	16	28	29	136
Edmonton International	35	393	22	11	26	11	48
Edmonton/Villeneuve	8	4 344	21	15	96	26	318
Gander International	19	2 024	2	7	52	26	236
Halifax/Robert L Stanfield International	32	424	22	12	24	22	68
Hamilton	27	1 516	15	16	42	16	146
Kelowna	28	1 242	8	10	40	19	84
Kitchener/Waterloo	14	2 709	23	11	54	23	247
Langley	10	3 998	2	15	60	14	266
London	12	3 748	22	13	62	22	434
Moncton/Greater Moncton International	9	4 056	22	16	50	17	308
Montréal/Mirabel International	34	394	16	12	28	20	48
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	4	4 945	22	9	98	14	556
Oshawa	20	1 876	13	19	44	20	200
Ottawa/Macdonald-Cartier International	22	1 801	21	12	54	16	178
Pitt Meadows	11	3 992	16	14	80	21	390
Prince George	29	740	12	13	62	12	222
Québec/Jean Lesage International	21	1 874	3	11	56	28	172
Regina International	23	1 714	14	20	56	14	198
Saskatoon/John G Diefenbaker International	15	2 696	22	19	50	23	266
Sault Ste. Marie	24	1 630	7	20	60	7	216
St. John's International	37	206	22	10	16	18	40
St-Jean	33	408	23	12	42	23	92
Sudbury	36	298	20	19	18	6	52
Thunder Bay	13	3 704	19	19	86	25	322
Toronto/Buttonville Municipal	7	4 509	15	15	68	21	410
Toronto/City Centre	17	2 148	7	16	50	24	202
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	10	17	8	6	17	6
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	6	4 698	21	11	80	13	292
Whitehorse International	30	562	22	15	32	26	54
Windsor	25	1 612	21	11	40	23	166
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	31	480	23	15	24	7	48
Winnipeg/St. Andrews	5	4 826	27	19	94	7	516
Yellowknife	18	2 077	10	15	48	11	138

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	546	18	15	30	27	84
Campbell River	7	1 418	14	14	48	16	198
Castlegar	26	108	22	13	28	1	38
Charlottetown	9	992	5	15	30	29	142
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	43	26	1	14	12	1	12
Deer Lake	21	178	7	11	24	7	74
Fort McMurray	17	526	5	10	20	5	80
Fort Nelson	41	44	16	14	14	16	14
Fort St John	11	827	15	13	40	14	131
Fredericton International	6	1 559	12	19	40	7	156
Grande Prairie	12	734	29	15	36	14	86
High Level	44	20	11	11	6	11	6
Îles-de-la-Madeleine	48	4	12	14	4	12	4
Inuvik/Mike Zubko	38	56	27	18	8	27	20
Iqaluit	40	48	19	11	12	25	20
Kamloops	8	1 018	28	15	36	19	110
Kenora	27	106	2	20	16	25	38
Kingston	10	933	27	20	40	23	92
Kuujuaq	22	148	29	11	12	11	26
Kuujuarapik	49	4	28	13	4	28	4
La Grande Rivière	47	16	11	18	4	11	4
La Ronge	32	84	25	16	30	25	48
Lethbridge	13	636	25	21	20	12	62
Lloydminster	20	322	11	18	20	29	44
Medicine Hat	15	558	27	17	36	20	74
Mont-Joli	37	66	26	16	14	29	28
Nanaimo	19	388	13	10	52	13	128
Norman Wells	42	32	16	16	10	16	10
North Bay	1	2 856	11	14	50	13	264
Ottawa/Gatineau	5	1 804	13	14	52	14	262
Peace River	39	50	22	11	12	19	24
Penticton	3	2 494	6	15	82	7	234
Port Hardy	25	116	8	14	14	8	22
Prince Albert	28	104	21	16	22	21	28
Prince Rupert	31	96	10	13	20	3	28
Rankin Inlet	46	18	5	17	8	5	10
Red Deer Regional	4	2 084	23	15	46	28	182
Rouyn-Noranda	36	72	21	14	24	21	28
Saint John	23	126	22	14	18	28	22
Sept-Îles	30	96	7	10	14	7	24
Sioux Lookout	35	76	8	17	18	8	20
Smithers	45	19	27	14	15	27	15
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	14	560	24	16	68	24	180
Terrace	18	458	1	15	24	13	68
Thompson	29	100	13	14	14	24	20
Timmins	33	82	19	18	20	21	30
Val-d'Or	34	80	22	15	10	22	30
Victoria Harbour	50	2	25	13	2	25	2
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	2	2 528	15	11	70	21	238
Williams Lake	24	120	17	16	18	18	26

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	2	8 564	13	13	122	13	546
Boundary Bay	3	7 108	20	14	100	16	480
Calgary International	38	114	29	12	8	29	30
Calgary/Springbank	1	11 481	1	13	102	7	660
Chicoutimi/St-Honoré	16	2 330	6	12	179	19	304
Edmonton City Centre	25	1 570	28	16	28	29	136
Edmonton International	33	373	22	11	26	11	48
Edmonton/Villeneuve	8	4 344	21	15	96	26	318
Gander International	18	1 934	2	7	52	26	228
Halifax/Robert L Stanfield International	34	352	22	12	24	3	62
Hamilton	26	1 516	15	16	42	16	146
Kelowna	28	1 242	8	10	40	19	84
Kitchener/Waterloo	14	2 699	23	11	54	23	247
Langley	10	3 998	2	15	60	14	266
London	12	3 748	22	13	62	22	434
Moncton/Greater Moncton International	9	4 052	22	16	50	17	308
Montréal/Mirabel International	32	376	16	12	28	20	48
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	4	4 941	22	9	98	14	556
Oshawa	19	1 876	13	19	44	20	200
Ottawa/Macdonald-Cartier International	22	1 765	21	12	54	16	176
Pitt Meadows	11	3 992	16	14	80	21	390
Prince George	29	740	12	13	62	12	222
Québec/Jean Lesage International	20	1 874	3	11	56	28	172
Regina International	27	1 506	4	19	30	7	144
Saskatoon/John G Diefenbaker International	15	2 670	22	19	50	23	266
Sault Ste. Marie	23	1 630	7	20	60	7	216
St. John's International	37	206	22	10	16	18	40
St-Jean	31	408	23	12	42	23	92
Sudbury	36	298	20	19	18	6	52
Thunder Bay	13	3 670	19	19	86	25	322
Toronto/Buttonville Municipal	7	4 509	15	15	68	21	410
Toronto/City Centre	17	2 148	7	16	50	24	202
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	10	17	8	6	17	6
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	6	4 512	21	11	80	13	266
Whitehorse International	30	508	29	14	22	26	54
Windsor	24	1 612	21	11	40	23	166
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	35	348	18	19	18	18	36
Winnipeg/St. Andrews	5	4 790	27	19	94	7	516
Yellowknife	21	1 855	10	15	48	16	136

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	526	18	15	30	27	84
Campbell River	7	1 418	14	14	48	16	198
Castlegar	25	108	22	13	28	1	38
Charlottetown	9	976	21	15	30	29	142
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	43	26	1	14	12	1	12
Deer Lake	21	178	7	11	24	7	74
Fort McMurray	16	526	5	10	20	5	80
Fort Nelson	41	44	16	14	14	16	14
Fort St John	11	827	15	13	40	14	131
Fredericton International	6	1 551	12	19	40	7	156
Grande Prairie	12	734	29	15	36	14	86
High Level	44	20	11	11	6	11	6
Îles-de-la-Madeleine	48	4	12	14	4	12	4
Inuvik/Mike Zubko	38	56	27	18	8	27	20
Iqaluit	40	48	19	11	12	25	20
Kamloops	8	1 014	28	15	36	19	110
Kenora	26	106	2	20	16	25	38
Kingston	10	933	27	20	40	23	92
Kuujuuaq	22	148	29	11	12	11	26
Kuujuuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	47	16	11	18	4	11	4
La Ronge	32	84	25	16	30	25	48
Lethbridge	13	636	25	21	20	12	62
Lloydminster	20	322	11	18	20	29	44
Medicine Hat	17	522	27	17	36	20	74
Mont-Joli	37	66	26	16	14	29	28
Nanaimo	19	388	13	10	52	13	128
Norman Wells	42	32	16	16	10	16	10
North Bay	1	2 856	11	14	50	13	264
Ottawa/Gatineau	5	1 804	13	14	52	14	262
Peace River	39	50	22	11	12	19	24
Penticton	3	2 494	6	15	82	7	234
Port Hardy	24	116	8	14	14	8	22
Prince Albert	28	104	21	16	22	21	28
Prince Rupert	31	96	10	13	20	3	28
Rankin Inlet	46	18	5	17	8	5	10
Red Deer Regional	4	2 084	23	15	46	28	182
Rouyn-Noranda	36	72	21	14	24	21	28
Saint John	27	104	22	14	18	22	20
Sept-Îles	30	96	7	10	14	7	24
Sioux Lookout	35	76	8	17	18	8	20
Smithers	45	19	27	14	15	27	15
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	14	560	24	16	68	24	180
Terrace	18	458	1	15	24	13	68
Thompson	29	100	13	14	14	24	20
Timmins	33	82	19	18	20	21	30
Val-d'Or	34	80	22	15	10	22	30
Victoria Harbour	49	2	25	13	2	25	2
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	2	2 528	15	11	70	21	238
Williams Lake	23	120	17	16	18	18	26

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	32	19	12	22	19	32
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	19	2	28	14	1	28	2
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	16	8	4	18	2	7	4
Edmonton International	13	20	22	9	6	22	12
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	5	90	12	19	10	12	12
Halifax/Robert L Stanfield International	6	72	4	10	6	22	16
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	15	10	20	11	6	20	6
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	17	4	5	8	2	5	2
Montréal/Mirabel International	14	18	12	15	10	12	10
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	18	4	25	11	2	25	2
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	36	20	11	6	27	12
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	0	0	0	0	0	0	0
Regina International	2	208	14	20	56	14	124
Saskatoon/John G Diefenbaker International	12	26	5	11	12	5	12
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	10	34	22	12	12	22	12
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	3	186	7	12	24	7	64
Whitehorse International	7	54	22	15	32	22	36
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	4	132	7	10	16	27	26
Winnipeg/St. Andrews	9	36	25	19	36	25	36
Yellowknife	1	222	28	13	18	25	36

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	20	26	19	16	26	20
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	4	16	5	15	16	5	16
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	5	8	1	10	4	1	4
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	6	4	16	11	4	16	4
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuaq	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuarapik	7	4	28	13	4	28	4
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	1	36	17	18	16	17	36
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	2	22	28	10	12	28	22
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation,

Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

En février, de sévères tempêtes hivernales ont frappé les provinces du centre et de l'est du Canada, causant des retards et des annulations de vols.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories **Transporteurs aériens**. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en « mouvements itinérants » ou « locaux ».

FSS

Stations d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

Mouvement d'aéronefs

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvement itinérant intérieur

Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel – Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « 3 » sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel – Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont **pas** comprises dans le total des mouvements.

Poids brut au décollage

Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transport aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I à III (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV à VI (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **Transporteurs aériens** et les **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.